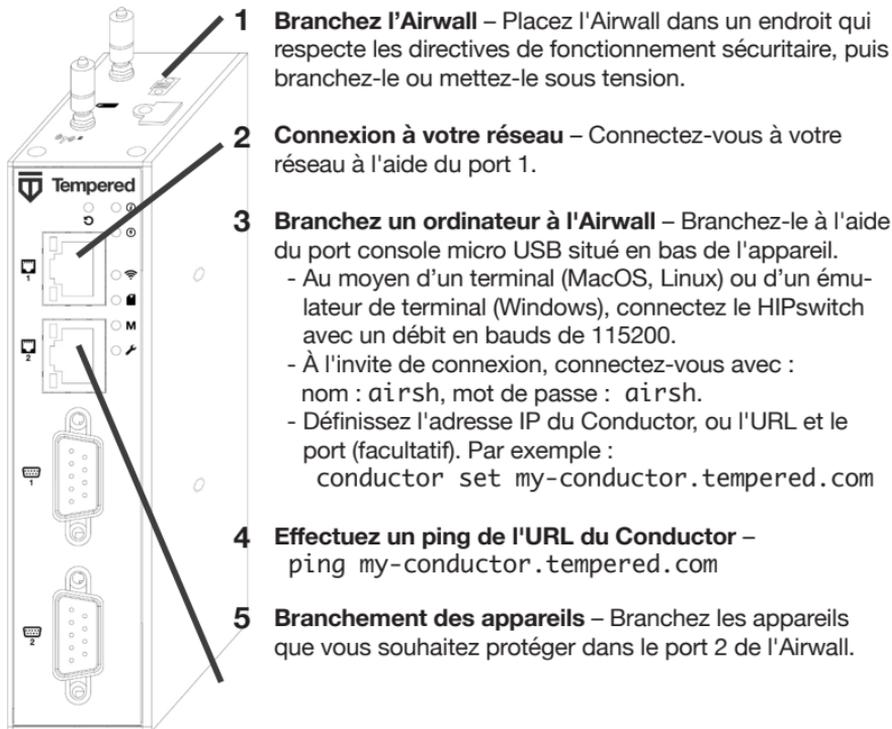


# Démarrage manuel rapide Airwall – 110

Placez l'Airwall à l'endroit où il peut atteindre le Conductor sur votre réseau partagé. La méthode la plus rapide est de connecter l'Airwall au moyen du port console :



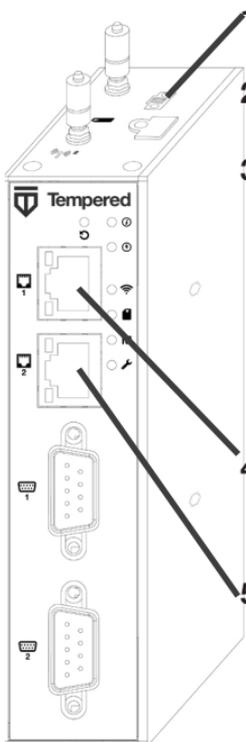
L'Airwall devrait maintenant être reconnu dans le Conductor. Il devrait être visible dans l'onglet Licensing ou sur la page du Airwall comme étant prêt à être géré.

Une fois l'Airwall connecté au Conductor, vous pouvez le gérer et le configurer à cet endroit (y compris les ports série). Pour connaître d'autres méthodes d'approvisionnement du Airwall ou pour installer le pilote de port console, consultez l'aide du Airwall à l'adresse <https://webhelp.tempered.io/webhelp/>.

Pour obtenir les derniers renseignements, voir l'aide du Airwall :



Placez l'Airwall à l'endroit où il peut atteindre le Conductor sur votre réseau partagé. **Une fois que vous avez configuré le protocole DHCP sur votre réseau, vous pouvez ignorer les étapes 2 et 3 lors de la configuration d'autres Airwall.**



- 1 Branchez l'Airwall** – Placez l'Airwall dans un endroit qui respecte les directives de fonctionnement sécuritaire, puis branchez-le ou mettez-le sous tension.
- 2 Vérifier le protocole DHCP** – Assurez-vous qu'il existe un serveur DHCP et un résolveur DNS ou un serveur DNS pour le domaine local accessible à partir du réseau partagé.
- 3 Créez un enregistrement SRV DNS** – Sur le serveur DNS, ajoutez un enregistrement SRV pointant vers l'URL du Conductor :  
`_service._proto.name TTL class SRV priority weight port target`  
Par exemple, si le domaine de votre réseau partagé est `example.com` et que le nom d'hôte du Conductor est `cond-01`, l'enregistrement SRV doit être :  
`_ifmap._tcp.example.com. 3600 IN SRV 10 0 8096 cond-01.example.com`  
\*Utilisez le TTL, la priorité et le poids pour votre environnement DNS. Le port 8096 est le port par défaut, mais vous pouvez le modifier dans le Conductor et le définir sur un autre port.
- 4 Connexion à votre réseau** – Connectez l'Airwall à votre réseau au moyen du port 1. Le serveur DHCP attribue à l'Airwall une adresse IP, un masque réseau et une passerelle par défaut. L'Airwall effectue alors une recherche DNS et se configure à l'aide de l'adresse du Conductor.
- 5 Branchement des appareils** – Branchez les appareils que vous souhaitez protéger dans le port 2 de l'Airwall.

L'Airwall devrait maintenant être reconnu dans le Conductor. Il devrait être visible dans l'onglet Licensing ou sur la page du Airwall comme étant prêt à être géré.

Une fois l'Airwall connecté au Conductor, vous pouvez le gérer et le configurer à cet endroit (y compris les ports série). Pour connaître d'autres méthodes d'approvisionnement du Airwall ou pour installer le pilote de port console, consultez l'aide du Airwall à l'adresse <https://webhelp.tempered.io/webhelp/>.

Pour obtenir les derniers renseignements, voir l'aide du Airwall :



# Guide de la plateforme

Airwall 110e et Airwall 110g

Dispositif de sécurité



Les plateformes Airwall 110 sont des appareils de sécurité industriels à petit facteur de forme qui simplifient l'établissement de réseaux privés superposés entre l'équipement et les appareils du client. Ce document contient des informations importantes sur l'utilisation, ainsi que les caractéristiques techniques et les instructions d'installation.

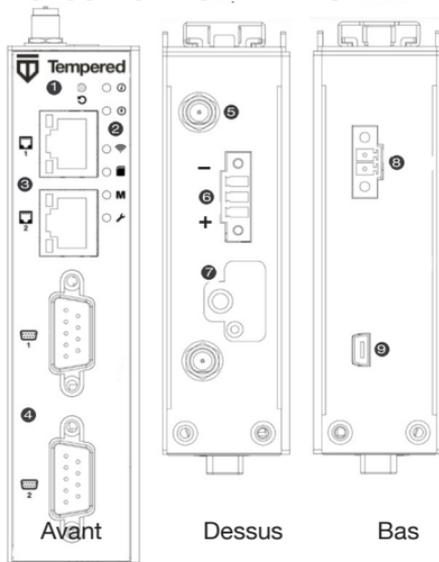
support@tempered.io  
+1 206 452-5500, poste 2  
www.tempered.io  
3101 Western Ave., Ste. 550  
Seattle, WA 98121



## MODÈLES

Numéro de pièce	Modèle	Cellulaire	Ports ETH	Ports série
PLF-0138-01	Airwall 110e	Non	2	2
PLF-0140-01	Airwall 110g	Oui	2	2

## DISPOSITION DU PANNEAU



1. Touche multifonctions
2. DEL – voyants de signal :
  - État
  - Alimentation
  - État de la connexion cellulaire
  - Carte SIM
  - Connexion MAP (Conductor)
  - Mode diagnostic
3. Ports Ethernet
4. Ports série
5. Connecteurs d'antenne
6. Connecteur d'alimentation électrique
7. Fente pour carte SIM
8. Relais
9. Port console micro USB

## Caractéristiques techniques

<b>Airwall série 110</b>			
Ports Ethernet	2 x 10/100 Mbps/s sur ports RJ-45, MDI/MDIX auto		
Port console	1 x micro USB		
Commandes	1 x touche multifonctions (activée par broche)		
Voyants	<table border="1"> <tr> <td>1x alimentation 1x État 1x MAP / Conductor</td> <td>1x Mode diagnostic 1x liaison cellulaire (110g) 1x carte SIM (110g)</td> </tr> </table>	1x alimentation 1x État 1x MAP / Conductor	1x Mode diagnostic 1x liaison cellulaire (110g) 1x carte SIM (110g)
1x alimentation 1x État 1x MAP / Conductor	1x Mode diagnostic 1x liaison cellulaire (110g) 1x carte SIM (110g)		
Relais	Tension: 30V c.c., 2A, 60W Mode: Normalement ouvert		
Alimentation électrique CC	Protection contre les surtensions c.c. 9 à 48 V, 0,78 à 0,15 A Protection contre l'inversion de polarité		
Plage de températures de stockage	-45° à 85° C (-49° à 185° F)		
Plage de températures de fonctionnement	-40° à 68° C (-40° à 154° F)		
Humidité de fonctionnement	5 à 95 % (sans condensation)		
Dimensions	31 mm largeur x 100 mm profondeur x 125 mm hauteur 1,22 po largeur x 3,94 po profondeur x 4,92 po hauteur		
Montage	Rail DIN, montage sur bureau		
Poids	290 g (10,23 oz)		
<b>Interfaces série</b>			
Protocoles	RS-232, RS-485, RS-422		
Connecteur	2 X DE-9M		

## Caractéristiques techniques (suite-p. 2)

Connectivité cellulaire (110g)	
Carte SIM	1x fente pour carte SIM micro (3FF) pousser-pousser
3G	DC-HSDPA catégorie 24. 42 mbit/s max. en téléchargement HSUPA catégorie 5. 5,76 mbit/s max. en téléversement Puissant d'émission max de 24dBm+1dB/-3dB
4G	LTE catégorie 4 : Bande passante de 1,4 à 20 MHz Duplexage par répartition en fréquence 150 mbit/s en téléchargement, 50 mbit/s max. en téléversement Duplexage par répartition dans le temps 130 mbit/s en téléchargement, 30 mbit/s max. en téléversement Puissant d'émission max de 23dBm±2dB
Bandes 3G	WCDMA B1, B2, B4, B5, B6, B8, B19
Bandes 4G LTE FDD	B1, B2, B3, B4, B5, B7, B8, B12, B13, B18, B19, B20, B25, B26, B28
Bandes 4G LTE TDD	B38, B39, B40, B41

Approbations réglementaires	
International	Sécurité des systèmes IECEE CB
Union européenne	LVD, EMCD, RoHS, REACH, WEEE RED (110g)
États-Unis	FCC Part 15B Class A, cULus, FCC Radio
Canada	ICES-03 classe A, cULus, ISED/IC Radio
Japon	VCCI, JATE (110g), TELEC (110g)
Australie	ACMA TLN 2015, RLN 2014, EMR LN 2014 (110g) ACMA EMC LN 2017 (110e, 110g)
Nouvelle-Zélande	Radio Standards Notice 2020 (110g) EMC Standards Notice 2019

## Liste des pièces

WALL-HW-110e WALL-HW-110g inclus avec l'appareil ci-dessus : Câble USB A vers micro USB Porte de la fente de carte micro SIM 2x antennes-ACC-HW-ANT-LTE-5 (ACC-HW-ANT-LTE-3 au Japon) 1x connecteur d'alimentation à 3 broches 1x connecteur de relais à 2 broches Trousse de montage sur rail DIN	<b>Alimentation :</b> ACC-HW-110-PSU-25W <b>Câbles d'alimentation c.a. :</b> ACC-HW-PWR-C13-NA, (Amérique du Nord) ACC-HW-PWR-C13-JP, (Japon) ACC-HW-PWR-C13-AU, (Australie et Nouvelle-Zélande) ACC-HW-PWR-C13-UK, (R.-U., Singapour, Malaisie)
--	--

## Gain d'antenne approuvé maximum (dBi, crête)

Bande	Fréquence de liaison montante (MHz)	États-Unis	Canada	Japon
LTE B12	699 à 716	8,70	7,76	S/O
LTE B28	703 à 748	S/O	S/O	3,00
LTE B13	777 à 787	9,16	8,09	S/O
LTE B5, B19, B20, B26, B18, WCDMA VI	814 à 849	9,36	8,25	3,00
LTE B8	880 à 915	S/O	S/O	3,00
LTE B3, B4	1 710 à 1 785	5,00	5,00	3,00
LTE B2, B25, B39	1 850 à 1 920	8,00	8,00	S/O
LTE B1	1 920 à 1 980	S/O	S/O	3,00
LTE B7, B38, B41	2 496 à 2 690	8,00	8,00	3,00

Par la présente, Tempered Networks, Inc. Déclare que le type d'équipement radio Airwall 110g est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://repo.tempered.io/DoC/110>

Les Airwall-110e et Airwall-110g peuvent être utilisés dans tous les États membres de l'UE.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Exposition au rayonnement

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement définies par la FCC et l'ISED pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et le corps et ne doit pas être placé ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Si cet appareil est installé avec une antenne autre que le type inclus, il faut sélectionner une antenne et un système de câblage qui respectent le gain d'antenne maximal répertorié dans les tableaux. Si l'antenne sélectionnée ne répond pas à ces critères, vous risquez d'annuler votre droit d'utilisation de cet équipement.

## Codes des voyants d'état

Fonctionnement normal	Fixes	Aucune connexion au Conductor	● ● ● ● = ● ● = =
Clignotement du Conductor	● ● = =	Erreur système	● ● ● ● = = ● ● ● = =
Identité manquante	● ● ● = = ● = =	Erreur de réseau sécurisé	● ● ● ● = = = =
Rétablissement des paramètres d'usine	● ● = = ● = =	Aucun réseau partagé	● ● ● ● = = ● = =
Mode diagnostic	● = ● = (clignotement rapide)	Téléchargement du micrologiciel	● ● ● = = ● ● = =
		Mise à jour du micrologiciel	● ● ● = = =

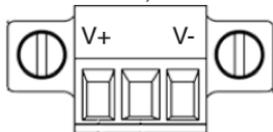
## Mise en garde

RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES UTILISÉES SELON VOS RÉGLEMENTATIONS LOCALES.

## Câblage

### Alimentations électriques

Cet appareil prend en charge un bloc d'alimentation. Le connecteur PWR 1 se trouve sur le bornier, sur le dessus de l'unité.



**Étape 1 :** Insérez l'entrée CC négative dans la borne V- et l'entrée CC positive dans la borne V+.

**Étape 2 :** Pour maintenir les câbles CC bien en place dans leur borne, utilisez un petit tournevis plat pour serrer les vis serre-câble à l'avant du connecteur du bloc de jonction.

### Connecteur série

N° de broche	RS-232	RS-422	RS-485
1		TX-	Données-
2	RxD	TX+	Données+
3	TxD	RX+	
4		RX-	
5	GND	GND	GND
6			
7	RTS		
8	CTS		
9			

### Relais de défaillance

Cet appareil est également doté d'un contact de relais normalement ouvert qui est connecté lorsque le dispositif est entièrement fonctionnel et dispose d'une connectivité de sous-couche. Le relais se déconnecte lorsque la communication via cet appareil n'est pas possible. Branchez vos circuits personnalisés en tenant compte des valeurs nominales maximales:

## Orientation de la carte SIM

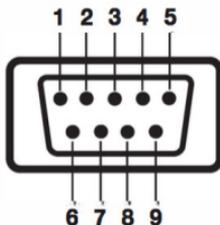
Insérez la carte SIM en orientant le coin coupé vers le haut, comme illustré sur la photo de droite.



Mauvais



Correct



## Bouton multifonctions

Également appelée « bouton de réinitialisation », la touche multifonctions offre deux fonctions différentes, selon la durée pendant laquelle elle est enfoncée.

Appui court	Appuyer pendant 5 secondes et relâcher. Le voyant d'état à DEL clignote alors à fréquence régulière.	Règle l'Airwall en mode diagnostic.
Appui long	Appuyer pendant au moins 8 secondes et relâcher. Le voyant d'état clignote selon une séquence 2-1.	Rétablit les paramètres d'usine du Airwall.

**REMARQUE :** Pour quitter le mode de diagnostic, sélectionnez Reboot (redémarrer) dans l'interface de diagnostic ou mettez l'appareil hors tension, puis sous tension.



### Sécurité et mises en garde

Température de fonctionnement élevée : Si l'équipement est installé dans un environnement fermé, assurez-vous que la température ambiante de fonctionnement est compatible avec la température ambiante maximale indiquée par le fabricant.

Débit d'air réduit : Assurez-vous que le débit d'air nécessaire au fonctionnement sécuritaire de l'équipement n'est pas compromis lors de l'installation.

Contrainte mécanique : Assurez-vous que le montage de l'équipement ne présente pas de danger en raison de contraintes mécaniques inégales.

Surcharge du circuit : Prêtez attention à la connexion entre l'équipement et le circuit d'alimentation, ainsi qu'à l'effet qu'une surcharge des circuits pourrait avoir sur le dispositif de protection de surintensité et sur les câbles d'alimentation. Il est recommandé à cet effet de tenir compte du régime nominal de l'appareil.

Remarque : Cet équipement a fait l'objet d'essais et a été déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses frais.

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

## Dépannage

Si un Airwall est en ligne, vous pouvez utiliser le Conductor pour télécharger un fichier de capture de paquets, un rapport de diagnostic ou une trousse d'assistance aux fins de dépannage. Connectez-vous au Conductor à l'aide d'un compte d'administrateur système ou d'administrateur réseau, puis accédez à la page de diagnostic du Airwall : Sélectionnez **Airwalls**, choisissez celui que vous voulez dans la liste, puis cliquez sur **Diagnostics** .

### Lancez une capture de paquets pour résoudre les problèmes de réseau :

1. Sur la page **Diagnostics** du Airwall, lancez une capture de paquets en cliquant sur **Start Packet Capture** (lancer la capture de paquets).
2. Arrêtez la capture de paquets en cliquant sur **Stop Packet Capture** (arrêter la capture de paquets).

Vous recevrez un lien de téléchargement une fois que le Conductor aura fini de créer le fichier de capture de paquets .pcap. Affichez le fichier .pcap à l'aide de n'importe quel outil de capture de paquets et d'analyse de protocole, comme Wireshark.

### Créez un rapport de diagnostic pour vérifier l'état de santé du Airwall :

1. Sur la page **Diagnostics** du Airwall, vous pouvez mettre celui-ci en mode diagnostic et télécharger un rapport de diagnostic. Si l'Airwall est hors ligne, vous pouvez le régler en mode diagnostic pour télécharger le rapport.
2. Créez le rapport en cliquant sur **Request a diagnostic report** (Demander un rapport de diagnostic).

Vous recevrez un lien de téléchargement une fois que le Conductor aura fini de créer le fichier de rapport .txt. Examinez le rapport de diagnostic pour obtenir un aperçu général de l'état du Airwall.

### Créer une trousse d'assistance pour Tempered Support :

Le fichier de trousse d'assistance .pkg est une archive chiffrée qui facilite l'assistance technique par Tempered.

1. Sur la page **Diagnostics** du Airwall, vous pouvez mettre celui-ci en mode diagnostic et télécharger une trousse d'assistance Si l'Airwall est hors ligne, vous pouvez le régler en mode diagnostic pour télécharger la trousse de support.
2. Créez une trousse d'assistance en cliquant sur **Request a support bundle** (demander une trousse d'assistance).
3. Lorsque le fichier .pkg de la trousse d'assistance est prêt, téléchargez-le et envoyez-le sous forme de pièce jointe à l'adresse support@tempered.io.